

# CHERYL L. CAESAR

Writing, Rhetoric and American Cultures  
241 Bessey Hall – 434 Farm Lane  
Michigan State University  
East Lansing, MI 48824-1033  
caesarc@msu.edu

Doctorat du 3ème cycle, Université de Paris – La Sorbonne Nouvelle,  
Comparative Literature, 2008.

## ***Current academic appointment***

Michigan State University, Department of Writing, Rhetoric and American Cultures

- Assistant Professor, 2009-present

## ***Courses taught***

*At Michigan State University—2009-present*

- Preparation for College Writing (75% international students)
- Writing as Inquiry
- Writing: Women in America
- Writing: Evolution of American Thought
- Writing and Civic Life

*As Assistant Professor at American University of Paris--2000-2009*

- English composition
- Literature in English
- Oral English

*As Lecturer at the Institut Catholique de Paris—2002-2009:*

- English and American literature
- English for Academic Purposes
- Phonetics

*As Instructor at the Institut Supérieur d'interprétation et de la Traduction—2004-2007:*

- French to English translation
- Textual analysis and synthesis

*As Instructor at the Ecole Supérieure Libre des Sciences Commerciales Appliquées—2001-2008*

- Oral and written English for Academic Purposes
- Research and citation techniques

*As Instructor at the Université de Paris 7: Jussieu—1996-2000*

- Oral and written English for Academic Purposes (for biologists, chemists and medical students)

### ***Publications (peer-reviewed)***

“Transcultural Learning, Rhetorical Listening, and Multimodal Products: A First-Year Writing Conference as Pedagogical Experience,” with Joyce Meier, Bree Gannon and David Medei. Special issue on translingual pedagogy, *Journal of Global Literacies, Technologies, and Emerging Pedagogies*, February 2018.

### ***Publications (other)***

Contributing author to *Transforming Teaching Through Reflective Writing Experiences: Reflections of Michigan State University Writing Faculty*, ed. Denise Acevedo, published August 2018 with grant from MSU Federal Credit Union.

Contributed essay to *Side by Side*, an anthology of reflections on adjustment to MSU, by faculty, staff and students, ed. Marybeth Heeder. Distributed at Academic Orientation summer 2018.

Consultant for *What Writers Do*, undergraduate writing textbook being drafted by Bump Halbritter and Julie Lindquist, summer 2018.

“Using Minimal Pairs to Help with Pronunciation Difficulties,” *Internet TESL Journal*, May 2008.

“The Playing Field of Words: Heteroglossia and the AUP Student.” *Scissors and Tooth: The Culture of Writing at AUP*, Fall 2005.

“Ballet Ruse: The Courtship Dance Along the Seine in Three Hollywood Musicals.” *Core: The International Journal of Humanities*, Winter 2004.

“Gender-Based Vowel Preferences and Their Use as a Teaching Tool,” *TESL Online*, November 2004.

“Exploiting the Exposé.” *TESOL Journal*, Nov. 2000.

### ***Selected peer-reviewed academic/conference presentations***

“Transforming Teaching Through Reflective Writing Experiences,” MSU AAN Spring Teaching and Learning Conference, May 2018.

“MSU Faculty Attitudes Towards Teaching: Reports from the Field,” MSU AAN Spring Teaching and Learning Conference, May 2018.

"Transcultural Rhetorics and The Negotiations of Multilingual First-Year Writing Students," Cultural Rhetorics Conference, Oct. 2018.

"Not Just Text-to-Text: Incorporating 'Outside' Perspectives, a Translingual Framework, and Non-Linguistic Material Ecologies in Language Work," Conference on College Composition and Communication (CCCC), Kansas City, MO, March 2018.

"Teaching (and) Rhetoric in an Age of Trump." Annual Conference of Michigan College English Association, Ypsilanti, MI, Oct. 2017.

"Fertile Ground: Cultivating Change through a First-Year Writing Conference." CCCC, Portland, OR, March 2017.

"Unsettling Speciesist Logic: Caring for our Animal Kin." National Women's Studies Association Annual Conference: "Decolonialism." Montréal, Canada, Nov. 2016.

"Speaking Out While Holding On: Contingent Academic Women's Voices." NWSA, Milwaukee WI, Nov. 2015.

"Problems in Precarity: What Conflicts Do Non-Tenured Faculty Experience with Their Host Institutions? How Do These Conflicts Relate to Their Non-Tenured Status?" MCEA, Grand Rapids MI, Oct. 2015.

"Is \_\_\_\_ Writing? Yes! Celebrating and Integrating Students' Multimodal Projects in a First-Year Writing Conference," with Joyce Meier, Bree Gannon, Aaron Madrigal, & David Medei, WIDE-EMU Unconference, East Lansing MI, Oct. 2015.

"Encountering Digital Feminist Scholarship." Feminist NWSA Annual Conference, San Juan, Puerto Rico. Nov. 2014.

"First-Year Students: Finding a Voice." MCEA, Ypsilanti, MI, Oct. 2014.

"A Translingual Approach: Strategies for English Language Learners in the Act of Storytelling." Academic Writing and English Language Learners Conference. St. Mary's University, Halifax, Canada. Oct. 2014.

"Interrupting the Cycle: Preparing Preservice Teachers to Teach Diverse Learners." Writing Research across Borders. Université de Nanterre, France. Feb. 2014.

"Borderlands as Common Ground: The Translingual First-Year Writing Classroom." MCEA, Oct. 2013.

"Lapsus Linguae: How Will English Survive?" MCEA, Oct. 2012.

"New Methods in Review," MCEA, Oct. 2011.

"Affectolect or Appropriation: Comparing Two Types of Heteroglossia," International Association for Languages and Intercultural Communication, Oct.-Nov. 2008.

"Crossing Boundaries: Heteroglossia and Culture Studies," IALIC, Nov.-Dec. 2007.

"The Dance of Time and Space: Chronotopes." Society for Intercultural Education, Training and Research Europa, Sofia, Bulgaria, April 2007.

"The Joys of Otherness: Heteroglossia in Anne Tyler's *St. Maybe*," SIETAR UK, Middlesex University, London, July 2005.

"Yeats and Yeats Country," Institut d'Etudes Anglophones-Charles V, Paris, March 1998.

### ***Translations***

Translation of several poems from Jean Tardieu's *Le Fleuve caché* in online journal *The Dialogue of Nations through Poetry in Translation, Paris/Atlantic, Stand*, 2004-6.

Translation and vocal recordings of cultural guides to the Père Lachaise cemetery and the Bagatelle Gardens, for the City of Paris, 1991.

Translation of psychiatric papers for the Centre Monceau de Thérapie Familiale: "Les Femmes et la Toxicomanie," "Des Soeurs, des Frères: Les Méconnus du Roman Familial." 1990-1991.

### ***Academic service***

#### ***For First-Year Writing***

First-Year Writing Assessment Project, with Bump Halbritter, Matt Rossi et al, summer 2018. Assessed a corpus of writings by 75 deidentified students using stated learning goals of FYW program, in view of creating program assessment tool.

Read placement essays for WRA 1004 / WRA 101 each semester.

Serve on Deb Carmichael Award committee since 2017.

Served on Merit Review Committee for fixed-term faculty and academic specialists, spring 2017.

Serve on First-Year Writing Curriculum Committee, 2013-present.

Serve on Preparation for College Writing Subcommittee, 2013-present.

Serve on planning committee for First-Year Writing Conference/Symposium, 2013-present.

Introduced pilot PCW curriculum based on theme of "culture shock," from five rhetorical standpoints, 2013.

Created *Dive In: A Culture Shock Resource* website for PCW students, 2013. Mentored students who did research for site and presented at UURAF, 2015; 2018-9.

Facilitate pedagogy workshops for FYW faculty, 2011-present.

***FYW Workshops (co-facilitated, or facilitated):***

- Embedding Reflection into the FYW Curriculum - 2018
- Designation B Bootcamp - 2018
- On Languages & Cultures: Integrating the International Student - 2016, 2017
- Using Peer Classroom Observation - 2016
- Integrating the First-Year Writing Conference into Your Course - 2015, 2018
- Cultural Literacies - 2014
- Disciplinary Literacies - 2014
- Paired Teaching - 2014
- “The Devil’s Auditors”: Responding to Student Ratings - 2013
- Teaching and Learning in Real Time - 2013
- Adapting the Rubrics: Process and Product – 2012

***Academic service***

***- For the College of Arts and Letters***

Helped develop and teach pilot first-year writing course for the Citizen Scholar program, worked with students to develop Freshman Showcase projects, 2015-present.

Facilitate workshop for incoming graduate and undergraduate international students, to develop skills of researching and writing in the disciplines, through PAL (Preparation for Academic Life), English Language Center. 2013-present.

***Academic service***

***- For the university***

Teaching Multilingual Students group. With representatives of the FYW program and the ELC, working on instructional videos and a website to be shared university-wide, on challenges, opportunities and strategies for teaching multilingual learners. 2018.

#iteachmsu Advisory Group, 2018. Contribute and edit material for university-wide website to enhance teaching practices.

Educator Development Network, 2018. Meet monthly to share ideas and resources. Created and shared materials on challenges and opportunities of teaching international students at Teaching Toolkit Tailgate, August 2018.

Co-facilitated Learning Community for Adams Academy graduates with Michael Ristich. This LC conducted a university-wide survey of faculty attitudes towards teaching and SoTL and presented findings at the AAN Spring Institute in 2018. Work in progress on scholarly article based on findings. We also tested protocols for peer classroom

observation, and we are currently creating our own set of protocols to be shared with #iteachmsu and AAN.

Session on mindfulness practices and pedagogy with Transforming Teaching Through Reflective Writing Experiences group, Spring Teaching and Learning Conference, 2018.

Presentation to EN 413: “The PCW Population: Meeting Their Needs, Developing Their Assets,” 2016.

Brown Bag talk, “Leveraging Teaching and Learning Excellence Through FLCs,” 2016.

Grandparents University workshop on writing family histories, 2016.

Sample First-Year Writing class with accommodations for RCPD Project Venture, 2016.

Invited co-speaker, about intersection of reflective writing activities, MAP-Works survey, and Spartan Success students at university’s Data Summit, 2016.

Co-facilitated Learning Community on Stephen Brookfield’s “Four Lenses of Critical Reflection,” 2016-2017.

Department representative for Union of Non-Tenured Faculty at MSU, 2014-present.

Invited speaker on AAN-sponsored Lilly Panel, on “MSU’s Changing Classroom: Challenges and Best Practices for the Academic Success of International Students,” 2014.

Mentored six pre-service teachers, who were peer assistants in my WRA 1004 courses, 2013-2015.

Consultant faculty for Center for Gender Studies in Global Context, 2013-present.

Faculty adviser for MSU Chinese student service association, MSUwe54, 2012-present.

### ***Academic service - outreach***

Worked with library, ESL, and WRAC colleagues to host (and co-sponsor) Refuge Lansing exhibit on the MSU campus, along with guest speakers and activities. Events attended by 200+ students, faculty, and community members, 2017.

### ***Professional development***

Participate in Wise Women Write group, 2015-present.

Participate in Transforming Teaching Through Reflective Writing Experiences group, 2017-present. Collection of writings to be published summer 2018.

Participated in Proleptic Pedagogues group, 2015-2016.

Adams Academy Fellow, 2012-2013.

Participated in Faculty Learning Communities on “Difficult Dialogues,” “Discussion-Based Teaching” and “Critical Reflection,” 2011-2015.

### ***Awards***

2 letters of recognition as outstanding professor, from residence hall surveys, 2009.

Outstanding Professor, voted by the graduating MBA class of ESLSCA, 2002 and 2003.

### ***Professional Organizations***

Program co-chair, Michigan College English Association Conference, 2015; Executive Board, 2013-present.

National Council of Teachers of English, 2015-present.